

LOCKE & KEY

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.01

"The Premiere"

Gabe schmiedet eine unheilige Allianz mit Eden. Kinsey bereitet sich auf die Premiere des Horrorfilms von Savini Squad vor. Duncan kommt mit großen Neuigkeiten in Keyhouse an.

Geschrieben von:

Carlton Cuse | Meredith Averill

Regie:

Mark Tonderai

Sendetermin:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Die Darsteller

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Kevin Alves	...	Javi
Laysla De Oliveira	...	Echo / Dodge
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Eric Graise	...	Logan Calloway
Martin Roach	...	Detective Daniel Matuku
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Milton Barnes	...	Brian
Wade Bogert-O'Brien	...	Captain Crais
Jesse Buck	...	Wilson
Joy Castro	...	Woman
Brett Houghton	...	Karl
Matt Jensen	...	Coast Guard #2
Ian Lake	...	Bolton
Carson MacCormac	...	Benjamin Locke
Leishe Meyboom	...	Abby
Ed Pinker	...	Howe
Michael Therriault	...	Gordie Shaw
Alexander Wong	...	Man
Chai Valladares	...	Coast Guard #1



1
00:00:18 --> 00:00:20
Ein Lebenszeichen?

2
00:00:22 --> 00:00:23
Nein, Sir.

3
00:00:46 --> 00:00:47
Wohin jetzt?

4
00:00:47 --> 00:00:48
Still.

5
00:00:49 --> 00:00:50
Was ist das?

6
00:01:21 --> 00:01:23
Was in Gottes Namen?

7
00:01:36 --> 00:01:37
Was ist das?

8
00:01:54 --> 00:01:56
Sie sind sicher da lang.

9
00:01:57 --> 00:01:58
Captain.

10
00:01:58 --> 00:02:00
Sie haben uns gefunden.

11
00:02:01 --> 00:02:04
Wir müssen uns hier behaupten.

12
00:02:12 --> 00:02:14
Weit sind sie nicht gekommen.

13

00:02:26 --> 00:02:28
Was sehen wir hier?

14

00:02:30 --> 00:02:32
Ducken!

15

00:02:47 --> 00:02:50
Howe! Runter!

16

00:04:20 --> 00:04:22
Wie genau sieht es aus?

17

00:04:23 --> 00:04:24
Es sieht aus wie Blei.

18

00:04:24 --> 00:04:28
Es ist sehr selten auf der Welt,
also suche es.

19

00:04:28 --> 00:04:30
-Blei?
-Ja.

20

00:04:30 --> 00:04:31
Wie graue Steine?

21

00:04:32 --> 00:04:35
Graue Steine.

22

00:04:36 --> 00:04:38
Wenn ich nur graue Steine finden könnte.

23

00:04:53 --> 00:04:56
Wenn die Kugel, die aus der Tür schoss,

24

00:04:56 --> 00:04:59
einen Zentimeter nach links ging
und Eden nicht traf,

25

00:05:00 --> 00:05:03
wärs du nichts weiter
als ein Metallklumpen auf dem Boden.

26

00:05:04 --> 00:05:05
Ja, sie hat nicht verfehlt.

27

00:05:06 --> 00:05:10
Hey, was macht ihr hier?
Diese Höhlen überschwemmen bei Flut.

28

00:05:10 --> 00:05:12
Niemand darf hier rein.

29

00:05:13 --> 00:05:16
Das ist echt nervig. Was macht ihr hier?

30

00:05:16 --> 00:05:19
Solltet ihr draußen nicht Schiffe retten?

31

00:05:25 --> 00:05:27
Was ist das?

32

00:05:32 --> 00:05:34
Stopp, sofort die Hände hoch.

33

00:05:34 --> 00:05:36
Wenn du meinst.

34

00:05:58 --> 00:06:01
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

35

00:06:40 --> 00:06:42
NACH DEM IDW GRAPHIC NOVEL VON
JOE HILL UND GABRIEL RODRIGUEZ

36

00:07:38 --> 00:07:41
ERSTVORSTELLUNG
THE SPLATTERING

37

00:07:43 --> 00:07:46
7. SEPT. 20 UHR!
THE STRAND THEATER

38

00:08:12 --> 00:08:14
Krieg ich den Kopf-Schlüssel?

39

00:08:14 --> 00:08:17
Ja, hast du den Reparier-Schlüssel?
Ich muss mein Kleid reparieren.

40

00:08:19 --> 00:08:20
Hier bitte.

41

00:08:23 --> 00:08:24
Bist du nervös?

42

00:08:24 --> 00:08:26
Ehrlich, es geht mir gut.

43

00:08:26 --> 00:08:29
"Ein Low-Budget-Film,
in dem der Bösewicht ein Hummer ist."

44

00:08:29 --> 00:08:32
Gut, dass deine Angst weg ist.

45

00:08:32 --> 00:08:35

Es ist kein Low-Budget-Film.
Es ist ein Null-Budget-Film.

46

00:08:35 --> 00:08:38
Und der Hummer ist nicht der Bösewicht.

47

00:08:38 --> 00:08:41
Er wird eher missverstanden.

48

00:08:42 --> 00:08:43
Sorry.

49

00:08:43 --> 00:08:45
-Du kommst, oder?
-Im Ernst?

50

00:08:45 --> 00:08:47
Das lasse ich mir nicht entgehen.

51

00:08:59 --> 00:09:01
Bode, bist du das?

52

00:09:09 --> 00:09:10
Bode?

53

00:09:31 --> 00:09:33
Bode, was...

54

00:09:33 --> 00:09:35
Jemand brachte es hier rein,

55

00:09:37 --> 00:09:42
also muss es möglich sein,
es wieder rauszubringen.

56

00:09:43 --> 00:09:44

Wie willst du...

57

00:09:44 --> 00:09:45

Ich...

58

00:09:47 --> 00:09:48

Ich fand einen Schlüssel.

59

00:09:48 --> 00:09:51

Der Herkules-Schlüssel,
weil er dich stark macht.

60

00:09:51 --> 00:09:53

Ein Schlüssel? Ich...

61

00:09:55 --> 00:09:59

Ich wünschte,
du könntest dich an Magie erinnern.

62

00:09:59 --> 00:10:01

An was erinnern?

63

00:10:03 --> 00:10:05

Was machst du hier oben?

64

00:10:06 --> 00:10:08

Ich helfe mit Duncans Zimmer.

65

00:10:08 --> 00:10:10

Das ist nett von dir.

66

00:10:10 --> 00:10:12

Er freut sich sehr, bei uns zu bleiben.

67

00:10:14 --> 00:10:17

Wie hast du die Couch bewegt?

Hat Tyler dir geholfen?

68

00:10:17 --> 00:10:20
Ich war das alleine.

69

00:10:20 --> 00:10:23
Wow, mein kleiner Mann.

70

00:10:23 --> 00:10:26
Du wirst so stark!

71

00:10:27 --> 00:10:29
Hey, cooler Gürtel.

72

00:10:29 --> 00:10:33
-War der in einer der Kisten?
-Ich fand ihn in einem der Zimmer.

73

00:10:34 --> 00:10:37
Alles klar. Vergiss nicht,

74

00:10:37 --> 00:10:39
Duncan und Brian kommen heute zum Essen.

75

00:10:43 --> 00:10:45
Hey, wirf die Leine!

76

00:11:15 --> 00:11:18
-Wolltest du dich anschleichen?
-Vielleicht!

77

00:11:22 --> 00:11:26
Das Kostüm ist sehr auffällig.

78

00:11:26 --> 00:11:29
-Oh.

-Und es macht ein seltsames Geräusch.

79

00:11:29 --> 00:11:32
Dieses Scheuern
ist nicht nur ein Geräusch.

80

00:11:32 --> 00:11:34
Wie läuft es?

81

00:11:34 --> 00:11:35
Es ist ziemlich binär.

82

00:11:35 --> 00:11:38
Die Leute sehen das Kostüm
und wollen entweder kommen

83

00:11:38 --> 00:11:40
oder nicht so sehr.

84

00:11:41 --> 00:11:43
-Aber ich habe eine Idee.
-Ja?

85

00:11:43 --> 00:11:47
Wir sollten zusammenarbeiten.
Missverstandener Hummer,

86

00:11:47 --> 00:11:51
eine Öko-Kriegerin / schöne Heldin,
Hand in Hand. Das funktioniert.

87

00:11:51 --> 00:11:53
Verzeihung. Worum geht es?

88

00:11:53 --> 00:11:55
Gott, es funktioniert.

89

00:11:55 --> 00:11:57
Guten Tag.

90

00:11:57 --> 00:12:01
Wir haben die Erstvorstellung
unseres Films The Splattering

91

00:12:01 --> 00:12:02
im Strand Theater.

92

00:12:02 --> 00:12:05
Oh, das ist kein neues Hummer-Restaurant?

93

00:12:06 --> 00:12:08
Nein, es ist ein Film.

94

00:12:08 --> 00:12:10
Vielleicht sehen wir ihn an.

95

00:12:11 --> 00:12:12
Ok!

96

00:12:13 --> 00:12:15
Die kommen wohl nicht.

97

00:12:15 --> 00:12:17
-Holen wir Eis.
-Klar. Ja.

98

00:12:17 --> 00:12:19
Wir können dort Flyer anbringen.

99

00:12:20 --> 00:12:22
-Ja.
-Wir können Scot grüßen.

100

00:12:22 --> 00:12:23
Oh, Scot hat aufgehört.

101

00:12:26 --> 00:12:30
Ja, er war damit beschäftigt,
den Film fertigzustellen,

102

00:12:30 --> 00:12:32
und er brauchte mehr Zeit.

103

00:12:32 --> 00:12:33
Oh, ok.

104

00:12:34 --> 00:12:38
Ich werde Flugblätter aufhängen.
Ich bin gleich zurück.

105

00:12:42 --> 00:12:45
Ok, basierend auf dem Gespräch
mit meinem Berater,

106

00:12:45 --> 00:12:48
sind das gute Möglichkeiten
und nicht so gute,

107

00:12:48 --> 00:12:52
und das sind tolle Schulen,
die mich wohl nie aufnehmen.

108

00:12:52 --> 00:12:53
Du bist schlau, organisiert.

109

00:12:54 --> 00:12:56
Ein guter Schüler.
Welches College will dich nicht?

110

00:12:57 --> 00:13:00
Wir sollten darüber reden.
Wie weit entfernt wir sein werden.

111
00:13:01 --> 00:13:02
Was denkst du?

112
00:13:03 --> 00:13:06
Lass uns den Tag genießen.
Gehen wir am Leuchtturm spazieren.

113
00:13:07 --> 00:13:08
-Ich kann nicht.
-Komm.

114
00:13:08 --> 00:13:12
Ich muss noch viel lesen,
und die Schule ist eine Woche entfernt.

115
00:13:12 --> 00:13:16
Richtig. Und die Idee,
dass du sie mit Büchern verbringst,

116
00:13:16 --> 00:13:18
ist lächerlich.

117
00:13:18 --> 00:13:19
Ich könnte draußen lesen.

118
00:13:20 --> 00:13:21
Bessere Idee.

119
00:13:27 --> 00:13:28
Ok.

120
00:13:46 --> 00:13:49
Voilà! Sommerlesung, fertig.

121

00:13:50 --> 00:13:52
Man sollte Spaß am Lesen haben.

122

00:13:52 --> 00:13:54
Hattest du. Es ging nur sehr schnell.

123

00:14:05 --> 00:14:10
Das Wichtigste ist,
dass wir Zeit miteinander verbringen

124

00:14:10 --> 00:14:12
und Rest des Sommers genießen können.

125

00:14:12 --> 00:14:17
Außerdem wird in 18 Tagen
jemand 18 Jahre alt?

126

00:14:19 --> 00:14:22
-Wir müssen etwas Episches machen.
-Episch?

127

00:14:22 --> 00:14:24
Eine hohe Messlatte.

128

00:14:24 --> 00:14:26
Lass das meine Sorge sein.

129

00:14:43 --> 00:14:45
Hey, Daniel.

130

00:14:45 --> 00:14:47
Hey, Tomaten aus meinem Garten.

131

00:14:47 --> 00:14:49
Oh, die sind toll.

132

00:14:49 --> 00:14:50
Kommen Sie rein.

133

00:14:51 --> 00:14:52
Schließen Sie die Tür?

134

00:14:56 --> 00:14:59
Ich will über die Ellie-Situation reden.

135

00:15:01 --> 00:15:03
Gibt es etwas Neues?

136

00:15:03 --> 00:15:05
Ja und nein.

137

00:15:05 --> 00:15:10
Bei einer vermissten Person
oder einem Mord

138

00:15:10 --> 00:15:12
hat man nur ein kurzes Zeitfenster,

139

00:15:13 --> 00:15:15
um das Verbrechen auch aufzuklären.

140

00:15:15 --> 00:15:18
Danach sinken die Chancen,

141

00:15:18 --> 00:15:21
den Fall zu lösen, exponentiell.

142

00:15:23 --> 00:15:25
So ist das gerade bei Ellies Fall.

143

00:15:26 --> 00:15:27
Es ist drei Monate her.

144

00:15:27 --> 00:15:29
Wir haben nichts Neues.

145

00:15:29 --> 00:15:31
Es wird zum ungelösten Fall.

146

00:15:32 --> 00:15:37
Wir werden neuen Hinweisen nachgehen.
Aber sonst können wir nichts tun.

147

00:15:37 --> 00:15:40
Geben Sie eine Art Erklärung ab?

148

00:15:41 --> 00:15:42
Nicht sofort.

149

00:15:43 --> 00:15:46
Nach fünf Jahren
wird sie offiziell für tot erklärt.

150

00:15:51 --> 00:15:52
Daniel.

151

00:15:54 --> 00:15:57
Ich weiß, Sie haben alles getan.

152

00:15:59 --> 00:16:00
Das hier tut weh.

153

00:16:01 --> 00:16:02
Es tut mir leid.

154

00:16:04 --> 00:16:07

Hey, haben Sie Kontakt zu Rufus?
Wie geht es ihm?

155

00:16:08 --> 00:16:09
Bode spricht mit ihm.

156

00:16:09 --> 00:16:12
Er ist noch
bei Tante und Onkel in Nebraska.

157

00:16:13 --> 00:16:17
Es scheint ihm gut zu gehen,
alles in allem.

158

00:16:17 --> 00:16:18
Nun,

159

00:16:19 --> 00:16:21
das ist zumindest gut.

160

00:16:57 --> 00:16:58
Mist.

161

00:17:06 --> 00:17:08
Was ist das alles?

162

00:17:19 --> 00:17:20
Langweilig.

163

00:18:02 --> 00:18:03
Schließ die Tür ab.

164

00:18:15 --> 00:18:16
Was soll das machen?

165

00:18:32 --> 00:18:34

Jetzt brauchen wir nur noch einen Ort.

166

00:18:39 --> 00:18:40

Heilige Scheiße.

167

00:18:41 --> 00:18:43

Der war einfach hier?

168

00:18:43 --> 00:18:45

Da drüben, hinter den Kisten.

169

00:18:45 --> 00:18:48

Irgendwann lebte hier eine riesige Ratte.

170

00:18:49 --> 00:18:51

Eine Ratte? Wirklich?

171

00:18:51 --> 00:18:53

Eine so große Ratte?

172

00:18:53 --> 00:18:56

Letztes Jahr hatten wir
einen Rattenschädel im Klassenzimmer,

173

00:18:56 --> 00:18:58

und er sah genauso aus.

174

00:18:58 --> 00:19:00

-Unwahrscheinlich.

-Echt?

175

00:19:00 --> 00:19:01

Weniger wahrscheinlich,

176

00:19:01 --> 00:19:04

als ein Haus mit magischen Schlüsseln?

177

00:19:04 --> 00:19:06
Ok. Ich hab einen Plan.

178

00:19:07 --> 00:19:08
Gut.

179

00:19:09 --> 00:19:10
Was?

180

00:19:10 --> 00:19:15
Wir nehmen einen Riesenkäse
und bauen eine riesige Falle.

181

00:19:15 --> 00:19:18
-Das ist nicht lustig. Ich meine es ernst!
-Echt groß.

182

00:19:19 --> 00:19:22
Was ist dieses Rattending?
Wo sind die fehlenden Schlüssel?

183

00:19:22 --> 00:19:25
-Was ist mit Ellie?
-Hey, was ist in dich gefahren?

184

00:19:26 --> 00:19:28
Nur weil wir ein paar Schlüssel haben,

185

00:19:28 --> 00:19:32
denken wir, wir wissen alles,
aber es gibt viel, was wir nicht wissen.

186

00:19:33 --> 00:19:38
Du hast recht, wir wissen nicht alles,
aber wir wissen, dass Dodge weg ist.

187
00:19:39 --> 00:19:42
Alles andere finden wir noch raus. Ok?

188
00:19:42 --> 00:19:46
Und, hey, das Ding
ist vor langer Zeit gestorben,

189
00:19:46 --> 00:19:49
also sollte es nicht weit oben
auf unserer Sorgen-Liste stehen.

190
00:19:49 --> 00:19:53
Ok, gut, aber es sollte
dennoch auf der Liste stehen.

191
00:20:04 --> 00:20:06
Was machst du so, Kinsey?

192
00:20:06 --> 00:20:08
Sie ist immer in Gedanken.

193
00:20:09 --> 00:20:14
Ich weiß nicht. Ich habe gelesen,
Filme gesehen, an meiner Kunst gearbeitet.

194
00:20:14 --> 00:20:16
Sie besucht Erin Voss,
Rendells alte Freundin,

195
00:20:17 --> 00:20:18
jede Woche im Krankenhaus.

196
00:20:18 --> 00:20:19
Es ist schön.

197
00:20:19 --> 00:20:22

-Sie hat nicht viele Besucher.
-Das mache ich gern.

198
00:20:23 --> 00:20:25
Ich erinnere mich kaum an sie.

199
00:20:25 --> 00:20:30
Das hätte ich fast vergessen.
Ty, ich habe ein cooles Projekt für uns.

200
00:20:30 --> 00:20:31
Was denn?

201
00:20:32 --> 00:20:33
Gracie.

202
00:20:34 --> 00:20:35
-Gracie?
-Gracie.

203
00:20:35 --> 00:20:38
Mein klassischer Pontiac GTO von 1969.

204
00:20:38 --> 00:20:42
Ich will sie wiederherstellen,
das wäre die perfekte Chance.

205
00:20:42 --> 00:20:47
Ich schicke sie hierher und dachte,
wir könnten zusammen an ihr arbeiten.

206
00:20:47 --> 00:20:49
Ich weiß nichts über Autos.

207
00:20:49 --> 00:20:51
Du wirst es lernen! Und lieben.

208

00:20:55 --> 00:20:57
Warum beleidigst du mich?

209

00:20:57 --> 00:20:59
Ich fragte, ob du den Teller reichst.

210

00:21:01 --> 00:21:02
Gerne doch.

211

00:21:03 --> 00:21:04
Oh mein...

212

00:21:05 --> 00:21:06
Was?

213

00:21:06 --> 00:21:08
Ich muss üben!

214

00:21:08 --> 00:21:11
Brian hört japanische Sprach-Programme an.

215

00:21:11 --> 00:21:12
Sehr beeindruckend.

216

00:21:13 --> 00:21:14
Meine Geduld.

217

00:21:15 --> 00:21:17
-Wie lange bleibst du in Japan?
-Sechs Monate.

218

00:21:17 --> 00:21:19
Meine Kanzlei nimmt neue
internationale Mandanten auf.

219

00:21:19 --> 00:21:21
Es wird ein tolles Abenteuer!

220
00:21:21 --> 00:21:24
Das wahre Abenteuer beginnt,
wenn Brian aus Tokio zurückkommt.

221
00:21:28 --> 00:21:29
Wir heiraten.

222
00:21:29 --> 00:21:31
-Wirklich? Was?
-Oh mein Gott!

223
00:21:31 --> 00:21:32
Fantastisch!

224
00:21:32 --> 00:21:35
Im Ernst? Das ist toll.
Das sagst du jetzt erst?

225
00:21:35 --> 00:21:38
Ich wollte "Wir sind verlobt"
auf einem Kuchen,

226
00:21:38 --> 00:21:40
aber ich dachte, das wäre lahm...

227
00:21:40 --> 00:21:42
-Prost.
-Prost!

228
00:21:42 --> 00:21:43
Prost.

229
00:21:43 --> 00:21:45
-Glückwunsch!

-Prost!

230

00:21:47 --> 00:21:50
Habt ihr darüber geredet,
wo ihr heiraten wollt?

231

00:21:51 --> 00:21:53
Duncan sollte dir das sagen,

232

00:21:53 --> 00:21:57
aber wir wollten es hier
auf dem Gelände vom Key House machen.

233

00:21:57 --> 00:21:59
Oh, das wäre unglaublich.

234

00:22:01 --> 00:22:02
Aber...

235

00:22:03 --> 00:22:06
-Sicher, dass Duncan das will?
-Es war seine Idee.

236

00:22:07 --> 00:22:11
Er hatte eine geistige Blockade,
bis ihr hier wart.

237

00:22:12 --> 00:22:15
Danke. Wir kümmern uns gut um ihn,
wenn du weg bist.

238

00:22:15 --> 00:22:17
Das weiß ich.

239

00:22:17 --> 00:22:18
Und was ist mit dir?

240

00:22:19 --> 00:22:21
Gehst du mit jemandem aus?

241

00:22:21 --> 00:22:24
Nein, noch nicht.

242

00:22:24 --> 00:22:27
Ich zeigte noch kein Interesse.

243

00:22:31 --> 00:22:32
Du trägst noch den Ring.

244

00:22:36 --> 00:22:37
Ja.

245

00:22:38 --> 00:22:40
Das sollte ich nicht.

246

00:22:42 --> 00:22:44
Es ist nur Gewohnheit.

247

00:22:45 --> 00:22:46
Ich finde dich toll.

248

00:22:47 --> 00:22:51
Jeder Mann hätte Glück,
dich in seinem Leben zu haben.

249

00:22:52 --> 00:22:53
Wenn du so weit bist.

250

00:22:59 --> 00:23:01
Wow, das war wirklich gut.

251

00:23:02 --> 00:23:03

-Ja, klar.

-Wirklich!

252

00:23:43 --> 00:23:46

Welchen Teil von "Zutritt verboten"
verstehet ihr nicht?

253

00:23:47 --> 00:23:50

-Das Schild da hinten?
-Die zwei Schilder da hinten?

254

00:23:52 --> 00:23:53

Wer zum Teufel bist du?

255

00:23:54 --> 00:23:56

Wir übernehmen diesen Laden,

256

00:23:57 --> 00:24:00

also nimm deinen Kram und verschwinde.

257

00:24:01 --> 00:24:02

Was sagst du?

258

00:24:02 --> 00:24:03

Er sagte,

259

00:24:04 --> 00:24:07

nimm deinen Kram und verschwinde.

260

00:24:08 --> 00:24:09

Ich sage euch, was ich tue.

261

00:24:11 --> 00:24:15

Ihr Arschlöcher habt fünf Sekunden,
um abzuhaufen.

262

00:24:15 --> 00:24:17
Niemand wird diesen Typen vermissen.

263
00:24:20 --> 00:24:21
Eins.

264
00:24:22 --> 00:24:23
Zwei.

265
00:24:37 --> 00:24:40
Drei, vier, fünf.

266
00:24:43 --> 00:24:45
Begrabe ihn. Ich hole die Kisten.

267
00:24:45 --> 00:24:46
Wirklich?

268
00:24:46 --> 00:24:47
Ja, wirklich.

269
00:25:00 --> 00:25:01
Warum ging er nicht?

270
00:25:02 --> 00:25:06
Weil die Menschenwelt
ein Land der Idioten ist.

271
00:25:09 --> 00:25:10
Ist es fast fertig?

272
00:25:11 --> 00:25:13
Das wird es schon noch.

273
00:25:15 --> 00:25:18
Wir müssen los.

Die Premiere beginnt gleich.

274

00:25:18 --> 00:25:19

Es muss eine Lösung geben,

275

00:25:19 --> 00:25:23

wie Dämonen Schlüssel
von den Lockes nehmen können.

276

00:25:24 --> 00:25:26

Kann ich zu Kinsey werden?

277

00:25:29 --> 00:25:30

Versuch es.

278

00:25:51 --> 00:25:52

Funktioniert nicht.

279

00:25:53 --> 00:25:55

Willst du wissen, warum?

280

00:25:55 --> 00:25:57

Du wirst es mir sicher sagen.

281

00:26:11 --> 00:26:15

Der Gestalt-Schüssel verwandelt
dich nicht in eine echte Person.

282

00:26:15 --> 00:26:20

Man kann damit nur
eine völlig neue Person erschaffen.

283

00:26:22 --> 00:26:24

Du wurdest zu Lucas, und er war echt.

284

00:26:24 --> 00:26:27

Ich bin nicht Lucas geworden.
Ich war schon Lucas.

285

00:26:28 --> 00:26:29
Ich brauchte einen neuen Look.

286

00:26:30 --> 00:26:32
Wieso jemand wie Gabe?

287

00:26:32 --> 00:26:37
Weil ihn niemand verdächtigt.
Er ist nur ein nerdiger Junge,

288

00:26:37 --> 00:26:39
der sich in Kinsey verliebt hat.

289

00:26:40 --> 00:26:42
Du verkaufst das wirklich gut.

290

00:26:42 --> 00:26:43
Vielleicht etwas zu gut.

291

00:26:54 --> 00:26:55
Ich brachte dich her.

292

00:26:57 --> 00:26:58
Ich kann dich loswerden.

293

00:27:00 --> 00:27:01
Jederzeit.

294

00:27:02 --> 00:27:03
Verstanden?

295

00:27:06 --> 00:27:07
Gut.

296

00:27:19 --> 00:27:22

Mach dich bereit.

Ich will auf den roten Teppich.

297

00:27:25 --> 00:27:29

Du bist ein Hummer.

Niemand wird dich erkennen.

298

00:27:30 --> 00:27:34

JETZT - THE SPLATTERING
WELTPREMIERE

299

00:27:36 --> 00:27:40

Hi, danke fürs Kommen.

Geht rein. Danke fürs Kommen.

300

00:27:40 --> 00:27:45

Nein! Die ersten drei Reihen sind nur
für VIP-Gäste! Wir haben das besprochen!

301

00:27:45 --> 00:27:49

Doug. Was, wenn niemand den Film mag?
Wenn sie ihn blöd finden?

302

00:27:49 --> 00:27:52

Therapeut oder Event-Produzent?
Ich kann nicht beides sein.

303

00:27:59 --> 00:28:00

Scot?

304

00:28:01 --> 00:28:03

Oh! Hey.

305

00:28:05 --> 00:28:06

Hey.

306

00:28:08 --> 00:28:10

Super. Wie hast du das geschafft?

307

00:28:10 --> 00:28:12

Zweifelst du an meinem Einfallsreichtum?

308

00:28:14 --> 00:28:17

Nein, Doug, er arbeitet hier.
Ein Gefallen.

309

00:28:18 --> 00:28:20

Du siehst schön aus.

310

00:28:22 --> 00:28:23

Danke.

311

00:28:24 --> 00:28:26

Du warst den ganzen Sommer weg.

312

00:28:26 --> 00:28:30

Ja, ich konzentrierte mich auf den Film.

313

00:28:32 --> 00:28:33

Schön, dich zu sehen.

314

00:28:33 --> 00:28:34

Ja, dich auch.

315

00:28:34 --> 00:28:38

Hör zu, komm später zu mir,
ich will etwas mit dir besprechen.

316

00:28:38 --> 00:28:40

Ok.

317

00:28:40 --> 00:28:42
Hey! Große Nacht, Mann!

318

00:28:42 --> 00:28:44
Was geht? Glückwunsch.

319

00:28:44 --> 00:28:45
Ja. Danke.

320

00:28:46 --> 00:28:48
Schön, das Team wieder zusammenzubringen.

321

00:28:48 --> 00:28:50
Ja.

322

00:28:50 --> 00:28:52
Yo! Ein Cast- und Crewfoto! Kommt schon!

323

00:28:56 --> 00:28:58
Ok, Leute. Schön!

324

00:28:58 --> 00:29:00
Ok, Leute, sagt Splattering!

325

00:29:00 --> 00:29:01
Splattering!

326

00:29:02 --> 00:29:05
Toll. Jetzt eins mit den Hauptdarstellern
und dem Regisseur.

327

00:29:21 --> 00:29:23
Große Nacht! Hey, Leute!

328

00:29:23 --> 00:29:26

-Hey! Schön, dass ihr hier seid.
-Ja, schöne Schere, Kleiner.

329
00:29:26 --> 00:29:28
Wer ist klein?

330
00:29:28 --> 00:29:29
Das macht 13,50.

331
00:29:29 --> 00:29:33
Ich mache das. Die Stars
sollten kein eigenes Popcorn kaufen.

332
00:29:34 --> 00:29:37
Und noch drei Popcorns
und Limonaden, bitte.

333
00:29:37 --> 00:29:41
-Sind Sie auch im Film?
-Oh nein. Nur meine Tochter hier.

334
00:29:41 --> 00:29:44
Sie sehen aus, wie eine Schauspielerin.

335
00:29:46 --> 00:29:47
Danke.

336
00:29:48 --> 00:29:50
Du hast es noch drauf, Nina.

337
00:29:50 --> 00:29:53
-Freust du dich auf die Schule?
-Nicht wirklich.

338
00:29:53 --> 00:29:55
Andere finden mich komisch.

339
00:29:55 --> 00:29:57
Seltsam kann cool sein. Ich bin komisch.

340
00:29:57 --> 00:30:00
Das stimmt.
Du bist mit meiner Schwester zusammen.

341
00:30:01 --> 00:30:02
Hey!

342
00:30:02 --> 00:30:03
Hey, Bode!

343
00:30:06 --> 00:30:07
Hey!

344
00:30:09 --> 00:30:10
Kinsey, richtig?

345
00:30:11 --> 00:30:12
Ja.

346
00:30:12 --> 00:30:16
Sorry, ich musste dir sagen,
wie toll du in diesem Film warst.

347
00:30:16 --> 00:30:19
Sehr Ripley,
aber mit einer besseren Garderobe.

348
00:30:19 --> 00:30:22
Ich bin übrigens Abby.
Ich wechselte zur Matheson.

349
00:30:22 --> 00:30:25
Danke, aber niemand hat den Film gesehen.

350
00:30:25 --> 00:30:26
Wie hast du...

351
00:30:26 --> 00:30:28
-Ihr kennt euch schon? Cool.
-Ja, hey.

352
00:30:29 --> 00:30:32
Abby und ich verbrachten den
ganzen Sommer zusammen im Dunkeln.

353
00:30:34 --> 00:30:37
Im Schnittraum.
Abby komponierte die Musik.

354
00:30:37 --> 00:30:41
Es ist verrückt.
Als ob Goblin auf Zimmermann trifft.

355
00:30:41 --> 00:30:43
Eine Zusammenarbeit.

356
00:30:43 --> 00:30:46
"Amhropetas Theme"?
Das ist dein dunkles, verdrehtes Gehirn.

357
00:30:49 --> 00:30:51
Ich bin gespannt.

358
00:30:51 --> 00:30:52
Ja.

359
00:30:52 --> 00:30:55
Ok, gehen wir rein.
Sitze, Leute. Bist du bereit?

360
00:30:55 --> 00:30:56
-Ja.
-Ja.

361
00:31:25 --> 00:31:27
Dougie!

362
00:32:01 --> 00:32:02
Alter, pass auf!

363
00:32:21 --> 00:32:22
Bist du das, Austin?

364
00:32:33 --> 00:32:34
Nein!

365
00:32:40 --> 00:32:42
Hey, ist dir das nicht zu gruselig?

366
00:32:43 --> 00:32:45
Ich sah Schlimmeres.

367
00:32:45 --> 00:32:46
Ok.

368
00:32:53 --> 00:32:57
Das ist echte Folter.
Ich bin am Verhungern.

369
00:32:57 --> 00:32:58
Geht aufs Haus.

370
00:32:58 --> 00:32:59
Danke.

371

00:32:59 --> 00:33:04
Ich sage mir immer, noch fünf Minuten.
Ich dachte, er wäre ein guter Kerl...

372
00:33:16 --> 00:33:20
Kann ich drei Hotdogs,
Nachos mit extra Käse

373
00:33:20 --> 00:33:23
und eine Nachfüllung
für mein großes Popcorn haben?

374
00:33:24 --> 00:33:26
All das ist nur für dich?

375
00:33:28 --> 00:33:29
Ist das ein Problem?

376
00:33:29 --> 00:33:32
Wohl ein schneller Stoffwechsel

377
00:33:32 --> 00:33:34
mit so einem Arsch.

378
00:33:36 --> 00:33:38
Entschuldigung. Ich vergaß.

379
00:33:38 --> 00:33:40
Ich darf keine Komplimente machen.

380
00:33:48 --> 00:33:50
Du magst also meinen Körper?

381
00:33:50 --> 00:33:52
Klar. Ich meine, ja,
was sollte man nicht mögen?

382

00:33:53 --> 00:33:55
Danke. Ich mag ihn auch.

383

00:33:55 --> 00:33:57
Ich bekam ihn vor ein paar Monaten.

384

00:33:59 --> 00:34:01
-Bekam was? Was?
-Nur...

385

00:34:19 --> 00:34:21
Kurze Pinkelpause.

386

00:34:21 --> 00:34:22
Jetzt? Unsere Szene kommt.

387

00:34:45 --> 00:34:46
Willst du was?

388

00:34:47 --> 00:34:50
-Machst du Witze?
-Ehrlich, der Service ist scheiße.

389

00:34:50 --> 00:34:53
Jemand hätte ihn
schon viel früher beißen sollen.

390

00:34:53 --> 00:34:55
Steh auf!

391

00:34:55 --> 00:34:58
Der Film ist fast vorbei.
Wir müssen ihn loswerden!

392

00:34:59 --> 00:35:00
Jetzt, Eden, steh auf!

393

00:35:03 --> 00:35:07

Ich bevorzuge meinen Hummer flambiert.

394

00:35:22 --> 00:35:26

Oh! Es tut mir so leid.

Ich hole Servietten.

395

00:35:26 --> 00:35:28

Nein, schon gut. Ich gehe.

396

00:36:24 --> 00:36:25

Guter Film, Mrs. Locke?

397

00:36:28 --> 00:36:29

Was hast du getan?

398

00:36:31 --> 00:36:32

Was meinen Sie?

399

00:36:32 --> 00:36:36

Du warst mit einem Mädchen hier.

400

00:36:36 --> 00:36:37

Ich sah euch.

401

00:36:38 --> 00:36:39

-Nein.

-Doch.

402

00:36:39 --> 00:36:43

Du hast den Popcorn-Typ
über den Boden gezogen.

403

00:36:44 --> 00:36:46

-Ich kam vom Klo.

-Aber...

404

00:36:48 --> 00:36:50

Nein, aber ich...

405

00:36:52 --> 00:36:54

Nein, ich habe dich gesehen.

406

00:36:56 --> 00:36:58

Geht es Ihnen gut?

407

00:37:02 --> 00:37:05

Da bist du.

Du hast unseren Showdown verpasst.

408

00:37:05 --> 00:37:06

Hey, tut mir leid.

409

00:37:06 --> 00:37:09

Aber ich habe das Ganze ja gefilmt.

410

00:37:09 --> 00:37:12

Amhropeta ein tragischer Held.

411

00:37:12 --> 00:37:16

Sein tödlicher Fehler ist eine Frau,
mit der er nie zusammen sein kann.

412

00:37:16 --> 00:37:18

Ja, genau. Genau das ist es.

413

00:37:18 --> 00:37:20

Und diese Effekte!

414

00:37:20 --> 00:37:23

So toll! Die Hälfte davon,

wie habt ihr das gemacht?

415

00:37:23 --> 00:37:25

Ich meine,

416

00:37:26 --> 00:37:28

nur ein bisschen Filmzauber.

417

00:37:29 --> 00:37:30

Es war toll.

418

00:37:31 --> 00:37:34

Du machst mich stolz, Süße,
auch wenn du voller Blut bist.

419

00:37:35 --> 00:37:36

Danke, Mom.

420

00:37:36 --> 00:37:38

Dein Dad war auch toll.
Er studierte Theater.

421

00:37:38 --> 00:37:40

-Wirklich?

-Ja.

422

00:37:40 --> 00:37:43

Übrigens,
du bist mein neues Lieblingsmonster.

423

00:37:43 --> 00:37:45

Bringst du mich in der Fortsetzung um?

424

00:37:45 --> 00:37:49

Ja, das müssen wir hinkriegen, Kumpel.

425

00:37:53 --> 00:37:57
Wir fahren zur Party. Kommt ihr?

426
00:37:57 --> 00:37:58
Und ob.

427
00:37:59 --> 00:38:00
Cool.

428
00:38:08 --> 00:38:12
Nach dem explodierenden Fischkopf
wirkt Sushi anders auf mich.

429
00:38:12 --> 00:38:16
Ich brauchte drei Tage
für die Aufnahme. Total praktisch.

430
00:38:16 --> 00:38:18
Toll. Gute Arbeit.

431
00:38:18 --> 00:38:19
Danke.

432
00:38:19 --> 00:38:22
Ich versuche immer noch,
die Savinis davon zu überzeugen.

433
00:38:24 --> 00:38:28
Hey, es wird etwas unangenehm,
die Schlüssel vor Abby zu verstecken.

434
00:38:29 --> 00:38:32
Wir sollten es ihr sagen. Wenn du willst.

435
00:38:32 --> 00:38:34
Es fühlt sich an,
als wäre sie jetzt im Team.

436

00:38:36 --> 00:38:37

Klar, ergibt Sinn.

437

00:38:37 --> 00:38:38

-Ja?

-Ja.

438

00:38:39 --> 00:38:40

Cool.

439

00:38:42 --> 00:38:44

Yo, Eden!

440

00:38:44 --> 00:38:46

Baby, wo warst du den ganzen Sommer?

441

00:38:47 --> 00:38:49

Ich sah dich die ganze Zeit über nicht.

442

00:38:49 --> 00:38:52

Liegt es an einem neuen Kerl?

443

00:38:53 --> 00:38:55

Ja! So in der Art.

444

00:38:58 --> 00:38:59

Ich hole mir Punsch.

445

00:39:10 --> 00:39:13

Du hättest fast den ganzen Abend ruiniert.

446

00:39:14 --> 00:39:16

Und ich bin so nah dran.

447

00:39:16 --> 00:39:20
Ich höre viel "Ich", nicht viel "Wir".
Warum helfe ich dir?

448
00:39:20 --> 00:39:23
Weil ich es dir gesagt habe.

449
00:39:25 --> 00:39:28
Ich bin ein Echo. Ich kann nicht sterben.

450
00:39:29 --> 00:39:30
Du, auf der anderen Seite..

451
00:39:34 --> 00:39:35
Gehen wir.

452
00:39:48 --> 00:39:49
Hey, wo warst du?

453
00:39:50 --> 00:39:54
Hey, ich fühle mich nicht so toll.

454
00:39:54 --> 00:39:57
Ja, ich gehe wohl nach Hause.

455
00:39:57 --> 00:39:58
Wirklich?

456
00:39:59 --> 00:40:03
Sorry. Ich weiß, dass das heute
eine große Sache für dich war.

457
00:40:03 --> 00:40:05
Ich mache es wieder gut.

458
00:40:06 --> 00:40:07

Ich rufe morgen an.

459

00:40:19 --> 00:40:20

Noch kalt?

460

00:40:21 --> 00:40:22

Jetzt wärmer.

461

00:40:22 --> 00:40:24

Die Effekte waren einfach super.

462

00:40:24 --> 00:40:29

Der Seetang, der sich um den Typen wickelt
und ihn in den Leuchtturm hebt,

463

00:40:29 --> 00:40:31

wie macht man das als Student?

464

00:40:32 --> 00:40:33

Sie hatten wohl Hilfe.

465

00:40:34 --> 00:40:38

Was? Sind Dougs Eltern
geheime Millionäre oder so?

466

00:40:39 --> 00:40:44

Nein, sie hatten wichtige Mitwirkende.

467

00:40:50 --> 00:40:53

Du weißt echt nicht...

Sie haben die Schlüssel benutzt, Jack.

468

00:40:53 --> 00:40:55

Welche Schlüssel?

469

00:40:55 --> 00:40:57

Machst du Witze?

470

00:40:58 --> 00:40:59

Machst du das?

471

00:41:04 --> 00:41:07

Du hast gesehen,
wie ich damit Feuer entzündete.

472

00:41:20 --> 00:41:22

Ja, ich erinnere mich.

473

00:41:23 --> 00:41:26

Sorry, ich war in Gedanken verloren.

474

00:41:40 --> 00:41:41

Kinsey!

475

00:41:42 --> 00:41:43

Hey!

476

00:41:43 --> 00:41:45

Hey! Ich hab dich gesucht.

477

00:41:46 --> 00:41:47

Hier bin ich!

478

00:41:48 --> 00:41:51

Also, hör zu. Ich möchte dir etwas sagen.

479

00:41:52 --> 00:41:53

Also...

480

00:41:54 --> 00:41:58

Du bist mit Abby zusammen?
Sie ist super. Das ist toll.

481

00:41:59 --> 00:42:02

Nein. Ich meine, ja, sie ist super.

482

00:42:03 --> 00:42:05

Ihre Freundin Beth würde dir zustimmen.

483

00:42:08 --> 00:42:10

Nein, sie und ich sind nur Freunde.

484

00:42:10 --> 00:42:12

Da ist noch etwas.

485

00:42:27 --> 00:42:32

Ich bewarb mich zum Spaß
und mit wenig Hoffnung

486

00:42:32 --> 00:42:35

für ein Filmprogramm am Rochester College.

487

00:42:35 --> 00:42:38

Und sie haben mich kontaktiert.

488

00:42:38 --> 00:42:41

Es ist zwischen mir
und einem anderen Bewerber.

489

00:42:41 --> 00:42:45

-Du bewirbst dich schon?
-Das College in England ist anders.

490

00:42:45 --> 00:42:46

Das ist wie ein Internat.

491

00:42:46 --> 00:42:48

Aber wenn ich es schaffe,

492

00:42:49 --> 00:42:52
gehe ich in ein paar Wochen.

493

00:42:52 --> 00:42:53
Ein paar Wochen?

494

00:42:53 --> 00:42:54
Ja. Zurück nach England.

495

00:43:00 --> 00:43:04
Die Savinis wissen es nicht,
ich habe Angst, es ihnen zu sagen,

496

00:43:04 --> 00:43:06
aber ich musste es dir sagen.

497

00:43:07 --> 00:43:11
Ich habe The Splattering eingereicht,
und sie liebten es.

498

00:43:12 --> 00:43:14
Natürlich. Du warst super.

499

00:43:14 --> 00:43:18
Die andere Person
ist wohl eine Art Christopher Nolan Erbe.

500

00:43:18 --> 00:43:21
Ich habe wohl keine Chance,
aber falls doch,

501

00:43:21 --> 00:43:25
wollte ich nicht,
dass es aus heiterem Himmel kommt.

502

00:43:27 --> 00:43:30
-Danke, dass du es mir sagst.
-Ja.

503
00:43:30 --> 00:43:31
Ich freue mich für dich.

504
00:43:31 --> 00:43:32
-Ja?
-Ja.

505
00:43:33 --> 00:43:36
Nun, wenn dieser Film überhaupt gut ist,

506
00:43:38 --> 00:43:42
dann, weil du das Herz
des Ganzen gefunden hast.

507
00:43:47 --> 00:43:48
-Unsere Kreation!
-Hier bitte.

508
00:43:49 --> 00:43:51
Soll ich fragen?

509
00:43:51 --> 00:43:55
Ja, Orangensaft, Hawaiian Punch
und drei verschiedene Schnäpse.

510
00:43:55 --> 00:43:57
Wir nennen es Splattering.

511
00:43:57 --> 00:44:00
Ja, denn wenn du zu viel trinkst,
kotzt du überall.

512
00:44:00 --> 00:44:01

Sie verstehen es.

513

00:44:04 --> 00:44:06

Auf den Regisseur und seine Muse.

514

00:44:07 --> 00:44:08

-Prost.

-Prost.

515

00:45:10 --> 00:45:12

Hey, Bittere Schokolade!

516

00:45:19 --> 00:45:21

Was machst du hier?

517

00:45:21 --> 00:45:24

Sag du es mir. Es ist dein Kopf.

518

00:45:24 --> 00:45:25

Nein.

519

00:45:26 --> 00:45:27

Ich will dich hier nicht haben.

520

00:45:31 --> 00:45:33

Bist du sicher?

521

00:45:36 --> 00:45:39

Du kannst nicht aufhören,
an mich zu denken.

522

00:45:39 --> 00:45:40

Doch, kann ich.

523

00:45:43 --> 00:45:45

Du vermisst mich schon, oder?

524

00:45:53 --> 00:45:55

Vielleicht mit anderen Entscheidungen...

525

00:45:55 --> 00:45:57

Ich denke nicht mehr an dich.

526

00:46:14 --> 00:46:15

Hey.

527

00:46:20 --> 00:46:21

Hast du eine Sekunde?

528

00:46:22 --> 00:46:28

Der Blick in ihren Augen
war der gleiche wie bei Mom.

529

00:46:30 --> 00:46:32

Sie erinnert sich nicht an die Schlüssel?

530

00:46:34 --> 00:46:37

Wir wussten, dass Erwachsene
sich nicht an Magie erinnern.

531

00:46:37 --> 00:46:38

Nur nicht...

532

00:46:40 --> 00:46:41

...wann es anfang.

533

00:46:44 --> 00:46:46

Und mir wurde klar,

534

00:46:47 --> 00:46:52

dass Jackie in drei Wochen 18 wird.

535

00:46:53 --> 00:46:55

Und in ein paar Monaten bist du 18.

536

00:46:59 --> 00:47:01

Ok, wir haben Zeit.

537

00:47:02 --> 00:47:04

-Wofür?

-Die Dinge zu ändern.

538

00:47:06 --> 00:47:07

-Vielleicht.

-Hey.

539

00:47:08 --> 00:47:10

Wir kamen so weit.

540

00:47:11 --> 00:47:12

Wir lösen das.

541

00:47:47 --> 00:47:49

Die Form ist fertig. Das Eisen?

542

00:47:51 --> 00:47:52

Sieht geschmolzen aus.



LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

